

# CORE

## **Chính sách Toàn cầu của Sandoz về Tương tác Chuyên môn Bên ngoài**

Bên phụ trách tài liệu: Bộ phận Đạo đức và Tuân thủ của Doanh nghiệp

Translated version – in case of doubt, please always refer to the original English document.  
Bản dịch – trong trường hợp không rõ, vui lòng tham khảo tài liệu gốc tiếng Anh.

# Nội dung

<b>1. Thông tin chung</b>	<b>3</b>
1.1. Mục đích	3
1.2. Phạm vi và đối tượng áp dụng	3
1.3. Vai trò và Trách nhiệm	3
1.4. Nguyên tắc	4
<b>2. CORE</b>	<b>4</b>
2.1. Sự kiện và Chương trình	4
2.2. Dịch vụ Chuyên môn	5
2.3. Nội dung và Đóng góp	5
<b>3. Quy trình Phê duyệt Ngoại lệ và các Vi phạm</b>	<b>5</b>
3.1. Ngoại lệ	5
3.2. Vi phạm	5

# 1. Thông tin chung

## 1.1. Mục đích

Tại Sandoz, chúng ta tiên phong về quyền tiếp cận thuốc dành cho bệnh nhân. Chúng ta mong muốn trở thành công ty sản xuất thuốc gốc và sinh học tương tự hàng đầu và được coi trọng nhất thế giới. Làm điều đúng đắn cho bệnh nhân, xã hội và công ty chính là trụ cột chính trong văn hóa và được đưa vào Quy tắc Đạo đức của chúng ta.

Chính sách CORE mở rộng Quy tắc Đạo đức của chúng ta bằng cách thiết lập các tiêu chuẩn cho hoạt động tương tác chuyên môn bên ngoài có đạo đức và tuân thủ. Chính sách được hỗ trợ bởi ba Hướng dẫn đặt ra các yêu cầu và biện pháp kiểm soát cụ thể cho nhiều loại hoạt động thuộc phạm vi áp dụng.

## 1.2. Phạm vi và đối tượng áp dụng

### 1.1.1. Phạm vi

Phạm vi của Chính sách này bao gồm tất cả các tương tác chuyên môn bên ngoài có rủi ro (thực tế hoặc theo nhận thức) về hối lộ, sự ảnh hưởng không phù hợp, các hoạt động kinh doanh không đạo đức. Chính sách này áp dụng cho các hoạt động liên quan đến tất cả các loại sản phẩm của Sandoz bao gồm thuốc sinh học tương tự, thuốc kê toa (Rx), thuốc không kê toa (OTC) và thực phẩm bổ sung, cũng như các hoạt động không liên quan đến sản phẩm.

### 1.1.2. Đối tượng áp dụng

Chính sách và Nguyên tắc hỗ trợ này áp dụng cho tất cả các Cộng sự của Sandoz trên toàn cầu, ngoại trừ những cộng sự có trụ sở tại Hoa Kỳ (US). Cộng sự có trụ sở tại Hoa Kỳ phải tuân thủ Chính sách tại địa phương đối với mọi hoạt động liên quan đến thị trường của họ. Bên thứ ba thực hiện các hoạt động thay mặt cho Sandoz phải tuân thủ các tiêu chuẩn như được nêu trong Chính sách và Nguyên tắc.

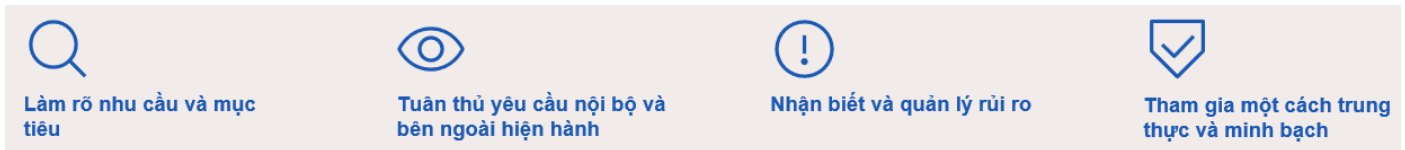
## 1.3. Vai trò và Trách nhiệm

Tất cả các cộng sự đều có trách nhiệm đưa ra quyết định, hành động và lãnh đạo theo cách hợp đạo đức, và chịu trách nhiệm tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức, yêu cầu bên ngoài, Chính sách và Nguyên tắc nội bộ trong mọi tương tác chuyên môn với bên ngoài. Các vai trò và trách nhiệm cụ thể được xác định như sau:

Vai trò	Trách nhiệm
Người phụ trách hoạt động	<ul style="list-style-type: none"><li>Chịu trách nhiệm tuân thủ các yêu cầu hiện hành của nội bộ và bên ngoài.</li><li>Đánh giá, phụ trách và quản lý các rủi ro liên quan đến hoạt động, bao gồm hoạt động do Bên thứ ba thực hiện.</li></ul>
Quản lý của Người phụ trách hoạt động (Người phê duyệt)	<p>Khi có liên quan từ góc độ rủi ro, người này phải xác nhận rằng:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Hoạt động này có nhu cầu chính đáng.</li><li>Các rủi ro liên quan đã được xem xét và quản lý phù hợp, đồng thời hoạt động này tuân thủ Chính sách và Nguyên tắc có liên quan.</li></ul>
Chuyên gia trong từng lĩnh vực (SME) – Người đánh giá SME	<ul style="list-style-type: none"><li>Tư vấn về việc xác định và quản lý các rủi ro liên quan trong lĩnh vực chuyên môn của họ.</li></ul> <p>Nếu không có chức năng tương ứng ở cấp địa phương, thì sẽ phải có sự tham gia của đại diện cấp trên của đơn vị chức năng liên quan.</p> <p>Khi Người phụ trách hoạt động là đại diện của bộ phận chức năng liệt kê là SME, vậy thì không cần phải có thêm đánh giá từ cùng bộ phận chức năng đó.</p>

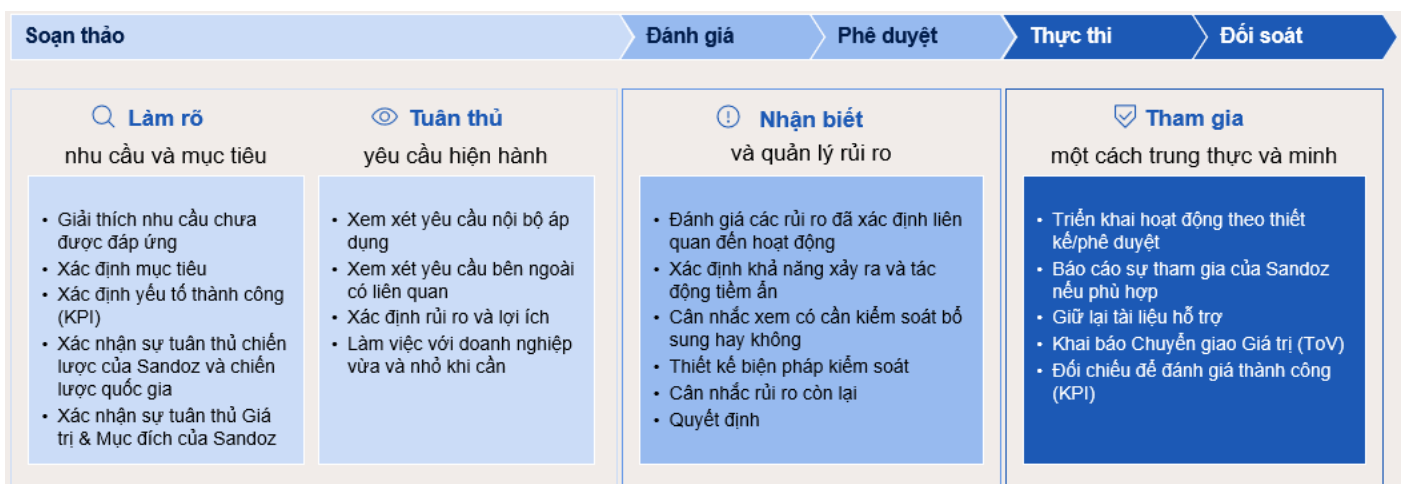
## 1.4. Nguyên tắc

Giữ vững các tiêu chuẩn cao về đạo đức kinh doanh là cam kết được đưa vào Quy tắc Đạo đức của chúng ta. Các nguyên tắc sau đây giúp chúng ta duy trì sự nhất quán với cam kết này khi hợp tác chuyên môn với các bên liên quan bên ngoài:



Những nguyên tắc này đóng vai trò là cơ sở cho mọi tương tác chuyên môn với bên ngoài. Nguyên tắc CORE còn xác định các yêu cầu chính, biện pháp kiểm soát và quy trình phê duyệt cho các loại hoạt động được phân loại theo bản chất và rủi ro liên quan vào các nhóm sau: **Hội nghị và Chương trình, Dịch vụ Chuyên môn** và **Nội dung và Đóng góp**. Nếu yêu cầu bên ngoài áp dụng có quy định nghiêm ngặt hơn so với yêu cầu nêu trong Khung này, thì phải áp dụng các yêu cầu nghiêm ngặt hơn.

Tất cả các tương tác chuyên môn với bên ngoài trong phạm vi Chính sách và Nguyên tắc CORE phải được quản lý theo **Vòng đời Hoạt động** sau:



Khi lập kế hoạch cho một hoạt động chuyên môn bên ngoài mà Khung CORE không có mô tả cụ thể, Người phụ trách hoạt động phải đảm bảo rằng hoạt động đó phù hợp với Nguyên tắc CORE và được quản lý theo Vòng đời nêu trên.

## 2. CORE

### 2.1. Sự kiện và Chương trình

Sandoz có thể tổ chức **Sự kiện** hoặc tham gia vào **Sự kiện do Bên thứ ba Phụ trách** có mục đích định hình chính sách về quảng bá, khoa học, giáo dục, đối ngoại, tìm kiếm lời khuyên hoặc các mục đích chuyên môn khác. Các sự kiện như vậy có thể được tiến hành trực tiếp, trực tuyến hoặc theo hình thức kết hợp cho các đối tượng mục tiêu khác nhau, bao gồm Nhân viên Y tế (HCP), bệnh nhân, công chúng, nhà hoạch định chính sách hoặc các bên liên quan tới chăm sóc sức khỏe khác.

Sandoz có thể tiến hành **Nghiên cứu Thị trường Sơ cấp** để tìm hiểu và phân tích thông tin chi tiết có cấu trúc về các chủ đề liên quan tới y tế, khoa học, sản phẩm và các chủ đề liên quan tới hoạt động kinh doanh khác từ nhiều đối tượng, ví dụ như HCP, bệnh nhân, người tiêu dùng và các bên hữu quan khác.

Sandoz có thể tổ chức **Chương trình Hỗ trợ Bệnh nhân (PSP)** để cải thiện kết quả sức khỏe tổng thể của bệnh nhân bằng cách giáo dục bệnh nhân hoặc người chăm sóc về bệnh, thuốc hoặc cách quản lý điều trị hoặc hỗ trợ việc tiếp cận, chẩn đoán, sử dụng, tuân thủ cách sử dụng sản phẩm thuốc.

Sandoz có thể triển khai **Giải pháp Sức khỏe Kỹ thuật số (DHS)** như các công cụ, ứng dụng, nền tảng của bên thứ ba hoặc của riêng Sandoz, v.v. Những sáng kiến này tích hợp các công nghệ kỹ thuật số, dữ liệu và chuyên môn chăm sóc sức khỏe để nâng cao việc cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, cải thiện hành trình và kết quả cho bệnh nhân.

Sandoz có thể tổ chức **Chương trình Quảng bá** như phát mẫu trực tiếp đến người tiêu dùng, phân phối các mặt hàng tiêu dùng, phiếu giảm giá sản phẩm Sandoz hoặc giải thưởng cho người tham gia, chiến dịch truyền thông xã hội và viết blog. Mục tiêu của những chương trình này là nhằm tăng doanh số, nâng cao nhận thức về sản phẩm và đóng góp vào việc xây dựng và nhận diện thương hiệu.

Sandoz có thể tổ chức hoặc tài trợ cho **Chương trình Thực tập sinh** để nâng cao trình độ học vấn và kinh nghiệm của HCP thông qua đào tạo thực tế.

Sandoz có thể ký hợp đồng dịch vụ với các bên liên quan có uy tín nhằm mục đích chung là củng cố hệ thống chăm sóc sức khỏe, nâng cao dịch vụ chăm sóc và trải nghiệm của bệnh nhân hoặc giải quyết các rào cản để đảm bảo bệnh nhân có thể tiếp cận phương pháp điều trị hiệu quả nhất. Tất cả các bên tham gia **Thỏa thuận Làm việc Cộng tác** đều đóng vai trò tích cực và hợp tác nhằm đạt được các mục tiêu chung.

## 2.2. Dịch vụ Chuyên môn

Sandoz có thể hợp tác với Chuyên gia và Đối tác đủ tiêu chuẩn để cung cấp **Dịch vụ Chuyên môn** hợp pháp. Chuyên gia bao gồm HCP, Tổ chức Y tế (HCO), Bệnh nhân và Tổ chức Bệnh nhân, cùng các chủ thể cá nhân khác như viên chức chính phủ, người của công chúng (ví dụ: người có sức ảnh hưởng, người viết blog, v.v.). Đối tác bao gồm HCO (nhà thuốc, bệnh viện), cửa hàng bán lẻ, nhà phân phối có mạng lưới hiệu thuốc và các khách hàng khác.

## 2.3. Nội dung và Đóng góp

Sandoz có thể tạo và phổ biến **Nội dung Quảng bá và Phi quảng bá** cho đối tượng bên ngoài theo nhiều định dạng khác nhau nhằm mục đích thông tin, giáo dục và quảng cáo.

Sandoz có thể cung cấp miễn phí hoặc giới thiệu **Thuốc mẫu** cho HCP hoặc những người nhận được ủy quyền nhận khác để họ làm quen với sản phẩm.

Thành thạo, Sandoz có thể cung cấp **Vật phẩm Y tế (IMU)** cho HCP hoặc HCO để hỗ trợ họ cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nâng cao trải nghiệm của bệnh nhân thông qua giáo dục.

Sandoz có thể cung cấp **Tài trợ Bên ngoài** (trợ cấp, tài trợ, phí thành viên, v.v.) cho các tổ chức bên ngoài có uy tín, hợp pháp để giúp họ cải thiện dịch vụ chăm sóc sức khỏe, thúc đẩy kiến thức khoa học và hỗ trợ công tác giáo dục y khoa.

# 3. Quy trình Phê duyệt Ngoại lệ và các Vi phạm

## 3.1. Ngoại lệ

Phải luôn duy trì việc tuân thủ các yêu cầu bên ngoài hiện hành. Các trường hợp ngoại lệ đối với yêu cầu nêu trong Chính sách này và Hướng dẫn phải được phê duyệt theo Thủ tục Phê duyệt Ngoại lệ trong Quản lý Chính sách Doanh nghiệp (EPM) như sau:

- Vì lý do Pháp lý hoặc Quy định: cần có sự phê duyệt của Giám đốc Pháp lý & Tuân thủ Quốc gia và Giám đốc Bộ phận Pháp lý & Tuân thủ Khu vực.
- Vì các lý do công việc khác: cần có sự phê duyệt của Giám đốc Bộ phận Pháp lý & Tuân thủ Quốc gia, Giám đốc Quốc gia hoặc Giám đốc Toàn cầu của Bộ phận chức năng trong trường hợp cần xin áp dụng ngoại lệ.

Tất cả các trường hợp ngoại lệ được phê duyệt phải được ghi lại trong tệp Sổ ngoại lệ trung tâm EPM.

## 3.2. Vi phạm

Theo Quy tắc Đạo đức của chúng ta, hành vi vi phạm Chính sách này có thể phải chịu các hình thức khắc phục, sửa chữa hoặc kỷ luật lên đến và bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động. Các hành vi sai trái thực tế hoặc bị nghi ngờ phải được báo cáo cho Văn phòng Speak up. Sandoz bảo đảm bảo mật và không trả đũa trong phạm vi có thể về mặt pháp lý đối với các báo cáo bằng thiện chí về những vi phạm đó.